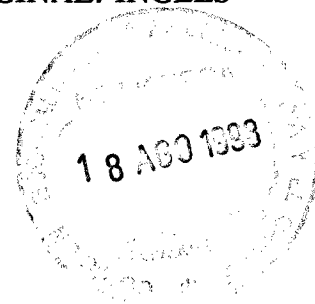


Decimoquinto período de sesiones del CDCC
Santo Domingo, República Dominicana
26 al 29 de julio de 1994

Distr.
GENERAL

LC/CAR/G.410
4 de mayo de 1994

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS



**EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE TRABAJO CEPAL/CDCC
PARA EL BIENIO 1992-1993**

ENERO A DICIEMBRE DE 1993

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Subprograma 13: Actividades subregionales en el Caribe	1
Subprograma 13.1: Estudios y análisis económicos de los países del Caribe	4
Subprograma 13.2: Planificación económica y social en el Caribe	5
Subprograma 13.3: Ciencia y tecnología en el Caribe	6
Subprograma 13.4: Desarrollo social en el Caribe	8
La mujer en el desarrollo	8
Desarrollo de recursos humanos	10
Eliminación de barreras idiomáticas	10
Subprograma 13.5: Población	11
Subprograma 13.6: Medio ambiente y desarrollo en el Caribe	12
Subprograma 13.7: Información y documentación para el desarrollo económico y social	13
Servicios de información del Caribe	13
Información sobre patentes y desarrollo	15
Servicios estadísticos	16
Subprograma 13.8: Turismo	16
Subprograma 13.9: Comercio y finanzas internacionales y temas económicos mundiales	18
Subprograma 13.10: Apoyo a la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS)	19
Subprograma 13.11: Servicios de información general	19
Subprograma 13.12: Prestación de servicios sustantivos a las reuniones del Comité de Desarrollo y Cooperación del Caribe (CDCC)	19

EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE TRABAJO CEPAL/CDCC PARA EL BIENIO 1992-1993

ENERO A DICIEMBRE DE 1993

INTRODUCCIÓN

Subprograma 13: Actividades subregionales en el Caribe

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Sede Subregional de la CEPAL para el Caribe, y la secretaría del Comité de Desarrollo y Cooperación del Caribe (CDCC), siguieron centrando su atención en el análisis de los temas relativos al empleo de su capacidad multisectorial e interdisciplinaria para promover el desarrollo económico y social en la subregión del Caribe. Durante 1993, las actividades de la secretaría se llevaron a cabo dentro del marco del programa de trabajo para el bienio 1992-1993, aprobado en el vigésimo tercer período de sesiones de la CEPAL celebrado en 1990. Las actividades correspondientes a 1992 se consignaron en el documento LC/CAR/G.369, "Ejecución del programa de trabajo CEPAL/CDCC para el bienio 1992-1993", que se presentó al decimocuarto período de sesiones del CDCC.

La secretaría siguió prestando servicios de asistencia técnica y asesoramiento a los Estados miembros del CDCC, atendiendo sus necesidades y realidades específicas dentro de los límites de personal y recursos financieros que disponía la Oficina.

Durante 1993, la Sede Subregional preparó resúmenes anuales del desempeño económico de los países miembros del CDCC para 1991 y 1992. Dichos informes, que constituyen un aporte al Estudio económico de América Latina y el Caribe preparado por CEPAL, se utilizaron también como documentos técnicos en reuniones y conferencias patrocinadas por distintas organizaciones subregionales, incluida la secretaría de la CARICOM.

La secretaría convocó a directores y planificadores económicos de los países miembros del CDCC a una reunión especial de expertos, para examinar el tema del desarrollo con equidad en el Caribe, teniendo como telón de fondo la labor realizada por la CEPAL sobre la transformación productiva con equidad. En esa reunión se trataron asimismo otros aspectos de interés para los participantes. La secretaría convocó una reunión de expertos para elaborar un documento de posición preparatorio de la subregión para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social de 1995, a partir del análisis de los temas de mitigación de la pobreza, el desempleo y la integración social.

Las actividades en materia de ciencia y tecnología se realizaron por conducto del Consejo del Caribe para la Ciencia y la Tecnología (CCCT), con el apoyo sustantivo de CEPAL/CDCC que siguió sirviendo de secretaría provisional. Además de las sesiones plenarias y las reuniones del comité ejecutivo del CCCT, se celebró un taller regional para elaborar un plan de acción en materia de ciencia y tecnología en el Caribe al que asistieron representantes de organismos e

instituciones vinculados con estos temas. Asimismo, se siguió proporcionando información en esta esfera mediante la publicación del boletín trimestral del CCCT. En un esfuerzo por ampliar el ámbito de las actividades relacionadas con la cooperación entre América Latina y el Caribe, se suscribió un acuerdo de cooperación con el Programa Bolívar con sede en Venezuela, con lo que el CCCT pasó a ser el punto focal subregional de este programa. El Programa Bolívar busca promover la cooperación tecnológica, industrial y científica entre las empresas públicas y privadas y las instituciones de investigación en los planos regional, subregional e internacional.

Como parte de sus permanentes esfuerzos por otorgar mayor prioridad a los factores que inciden en la situación de la mujer, la secretaría preparó la segunda edición de la bibliografía sobre el tema y un documento sobre el uso de los indicadores básicos para crear bases de datos sobre las mujeres que realizan determinadas actividades en el Caribe. Además, con el objeto de contribuir a la adecuada preparación de los países miembros del CDCC para la Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995, se prestaron servicios de apoyo a la decimonovena Reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, que se celebrará en Curazao en junio de 1994, y a otras actividades preparatorias conducentes a la Conferencia Mundial.

Teniendo en cuenta la probable marginación del hombre en la sociedad Caribeña y la necesidad de centrarse más en el análisis de género de los aspectos sociales del ajuste estructural, la secretaría realizó una reunión de expertos para estudiar el marco de análisis de las cuestiones de género en el desarrollo del Caribe.

Se siguieron realizando actividades relacionadas con la población y el desarrollo con la asistencia financiera del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP). Estas actividades consistieron en la formulación de políticas nacionales sobre la materia en distintos países del Caribe. Se realizaron seminarios y talleres de capacitación sobre análisis de datos censales como parte de la necesidad de mejorar las capacidades nacionales en este campo. A fin de optimizar los resultados de las últimas rondas censales, la secretaría organizó un taller sobre proyecciones de población en su Oficina de Puerto España orientado a mejorar las capacidades nacionales para utilizar los datos censales de 1990 en la elaboración de esas proyecciones.

La secretaría siguió prestando una asistencia indispensable a los países miembros en los preparativos para la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD) de 1994, sobre todo orientación en la preparación de informes nacionales de población. Con tal objeto, se convocó a una reunión del grupo de trabajo del Caribe sobre población y desarrollo para preparar un plan de acción de la subregión. Una reunión subregional sobre el tema se celebró en diciembre de 1993 en Puerto España, para considerar el proyecto del Plan de Acción Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Población y Desarrollo a fin de someterlo a la consideración del período de sesiones del Comité de Expertos Gubernamentales de Alto Nivel (CEGAN), que se realizó en marzo de 1994 en Santiago de Chile.

La secretaría efectuó un examen del papel y la función de las organizaciones no gubernamentales (ONG) a fin de determinar el ámbito de colaboración entre la CEPAL y las ONG en la ejecución del programa de trabajo de la secretaría.

En cuanto al medio ambiente, la secretaría fue clave para coordinar el proceso preparatorio del Caribe para la Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo. Además, colaboró con la secretaría de la CARICOM en la organización de la reunión técnica regional para el Atlántico, el Caribe y el Mediterráneo, preparatoria de dicha conferencia mundial. Se prestó un apoyo importante a las instituciones regionales en la elaboración de estudios e informes que evalúan el estado del medio ambiente en la región.

En materia de información, se siguieron creando y manteniendo bases electrónicas de datos, que incluyen una amplia gama de estudios e informes técnicos, proyectos y actividades de investigación. La secretaría siguió ejecutando el proyecto sobre el desarrollo de las comunicaciones caribeñas por medio de computadoras, financiado por el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID), con miras a mejorar las capacidades de concatenación de los Estados miembros. Se organizaron talleres de capacitación para actualizar a los Estados miembros en el uso de los microprogramas del sistema computarizado de documentación para el conjunto integrado de sistemas de información (CDS/ISIS). La secretaría siguió produciendo PATNEWS que ofrece información sobre patentes de utilidad para el desarrollo industrial y la transferencia de tecnología. Actualmente, el Centro de Documentación para el Caribe es el eje de una serie de sistemas electrónicos de comunicación y recientemente puso a disposición de los usuarios el sistema CEPAL/AMBIONET (sistema electrónico de intercambio de información ambiental). La secretaría ha seguido trabajando en estrecha colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) en popularizar el uso del sistema que ofrece datos e información emanados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD).

La secretaría siguió ampliando la cobertura de su base de datos estadísticos en términos de países y de temas e informó al respecto en la última edición de Selected Statistical Indicators of Caribbean Countries. La versión computarizada de la base de datos está a disposición de todos los usuarios del documento. Pese a la escasez de información sobre el sector agrícola, la secretaría publicó el volumen IX de Agricultural Statistics. Se mantuvo una colaboración constante con distintas oficinas de estadística regionales e internacionales para estudiar los medios de mejorar los conjuntos de datos disponibles para los planificadores y demás usuarios.

A fin de ampliar la difusión de información sobre comercio y actividades conexas, la secretaría publicó un boletín trimestral titulado External Sector Briefing Notes y preparó un documento sobre los requisitos que deberían cumplir los países miembros para ingresar al Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC).

La secretaría continuó prestando apoyo técnico a la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS), mediante servicios de consultoría, en sus actividades destinadas a lograr una mayor unión política.

La secretaría siguió recabando la colaboración de otras oficinas de las Naciones Unidas y organizaciones regionales del Caribe para la ejecución de su programa de trabajo.

Durante 1993, la ejecución del programa de trabajo se vio entorpecida en parte por la ausencia del personal permanente destinado a misiones especiales de las Naciones Unidas o con licencia especial, pese a que algunos de estos cargos se llenaron con personal temporero.

Subprograma 13.1: Estudios y análisis económicos de los países del Caribe

Objetivos

Entregar a los gobiernos miembros, y a los usuarios institucionales y de otra índole reseñas analíticas periódicas del desempeño de las economías de los países caribeños y de algunos sectores económicos y sociales.

Actividades realizadas

Durante 1993, la Sede Subregional siguió preparando resúmenes anuales del desempeño económico de los países de la subregión cuyo uso está muy difundido entre investigadores y organismos estatales. Además, se elaboró el documento "Overview of economic activities in the Caribbean-1992" (LC/CAR/G.398) que constituye parte integral del documento regional titulado Estudio económico de América Latina y el Caribe, que publica la sede de la CEPAL.

La secretaría siguió colaborando con diversas organizaciones regionales e internacionales, prestando servicios de asistencia técnica mediante el suministro de apoyo sustantivo así como en la preparación de documentos y artículos técnicos que sirven de material de referencia en las conferencias regionales.

Como expresión de su apoyo constante a la secretaría de la CARICOM, la CEPAL/CDCC preparó un extracto del documento anterior "Overview of economic activities of CARICOM countries-1992" (WP/93/8) que sirvió como documento de referencia en la Decimotercera Conferencia de Jefes de Gobierno de la CARICOM. Asimismo, la secretaría ofreció servicios de apoyo y asistencia técnica a la CARICOM en la organización y realización de su curso de formación diplomática. En dicho curso se presentó un documento sobre diplomacia y desarrollo.

La secretaría preparó el documento "Economic performance and prospects of selected islands and small countries - Towards sustainable development policies" para presentarlo a la reunión técnica regional conjunta CEPAL/CARICOM para el Atlántico, el Caribe y el

Mediterráneo, preparatoria de la Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (Puerto España, 12 al 16 de julio de 1993).

La secretaría también prestó asistencia a otros órganos regionales y participó en la cuarta conferencia anual de la Asociación de Economistas del Caribe (Curazao, 22 al 25 de junio de 1993).

Se iniciaron los trabajos sobre el documento "Ajuste estructural y privatización en el Caribe", a fin de elevarlo a la consideración del decimoquinto período de sesiones del CDCC.

Además, la secretaría prestó asistencia en una evaluación de las condiciones reinantes en Suriname con miras a la preparación de un programa de desarrollo económico y social, coordinado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Un documento de referencia "Structural adjustment in Suriname" (WP/93/17) fue elaborado por CEPAL como parte de este subprograma, y presentado al PNUD.

Subprograma 13.2: Planificación económica y social en el Caribe

Objetivos

Prestar asistencia a los países miembros en examinar el desarrollo económico y social, analizar los enfoques de la planificación del desarrollo, y estudiar el impacto de los factores económicos regionales y mundiales sobre las economías de los países miembros del CDCC.

Actividades realizadas

La secretaría convocó a directores y planificadores económicos de los países miembros del CDCC a una reunión especial de expertos para examinar el tema: hacia un desarrollo con equidad en el Caribe (Puerto España, 23 y 24 de noviembre de 1993).

La secretaría siguió colaborando con la sede de la CEPAL, en el seguimiento de las recomendaciones de la Reunión Técnica sobre la Pobreza en el Caribe realizada en la República Dominicana en septiembre de 1992. Asimismo, continuó analizando la posibilidad de colaborar en las actividades que realiza el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES) en la subregión.

Subprograma 13.3: Ciencia y tecnología en el Caribe

Objetivos

Mejorar los mecanismos de transferencia y desarrollo de la tecnología en los países miembros del CDCC; ejecutar el programa de trabajo del CCCT; y suministrar apoyo sustantivo a las reuniones del CCCT.

Actividades realizadas

La secretaría del CDCC siguió prestando servicios de apoyo sustantivo al CCCT, oficiando como su secretaría provisional. Como parte de su mandato de estudiar los mecanismos de apoyo administrativos que requiere el CCCT, la secretaría siguió trabajando para establecer una secretaría permanente del Consejo. Una reunión sostenida entre el Director de la Sede Subregional y el presidente del CCCT sobre el tema, fue clave para llegar a un entendimiento común sobre los asuntos pendientes. Se presentará un informe completo sobre esta materia al decimoquinto período de sesiones del CDCC.

Durante el año, se efectuó la decimoquinta Reunión del Comité Ejecutivo del CCCT en Jamaica, del 30 de mayo al 2 de junio de 1993. La reunión sirvió como medio de poner al día a los países miembros del CCCT sobre las actividades emprendidas de conformidad con los mandatos recibidos en la undécima reunión plenaria del CCCT.

Como complemento del plan de acción en materia de ciencia y tecnología en el Caribe, aprobado en Santa Lucía en 1992, se realizó una reunión de organismos e instituciones regionales correspondientes para racionalizar el programa de trabajo y asignar responsabilidades por la ejecución de sus distintas secciones. Se han sometido varias propuestas de proyectos a la consideración de posibles donantes. Asimismo, en esta reunión se tomó la decisión de fomentar los vínculos de cooperación con el Programa Bolívar y posteriormente el CCCT firmó un acuerdo de servir como agente subregional del Programa. La secretaría del CCCT preparó también documentos preliminares sobre energía renovable y recursos hídricos en el Caribe.

En un esfuerzo por promover el proyecto sobre la enseñanza de las ciencias y las matemáticas, la secretaría del CCCT organizó una reunión, copatrocinada por la Universidad de las Islas Vírgenes, el 13 y 14 de abril de 1993.

Se convocó una reunión de instituciones ocupadas de la ciencia y la tecnología en el Caribe para examinar propuestas provenientes de la Comisión Latinoamericana de Ciencia y Tecnología (órgano del Sistema Económico Latinoamericano) (COLCYT/SELA) a fin de determinar modalidades de colaboración. A esta reunión asistieron el CCCT, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), la Universidad de las Indias Occidentales (UWI), la Academia de Ciencias del Caribe y el Instituto Nacional de Educación Superior, Investigación, Ciencia y Tecnología (NIHERST).

En 1993, el CCCT suscribió una carta convenio con la dependencia de coordinación regional del PNUMA para el Programa Ambiental del Caribe (UNEP/CAR/RCU) sobre el proyecto destinado a apoyar las actividades de investigación y desarrollo en tecnologías marinas.

La secretaría estuvo representada en las siguientes reuniones:

- Primera reunión del comité técnico para la transferencia de tecnología agrícola entre América Latina y el Caribe (TECLAC), organizada por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) (Santa Lucía, 17 al 21 de mayo de 1993);
- Tercera reunión de la red de servicios oceánicos de la Comunidad del Caribe (CCOSNET). La reunión forma parte del proyecto de exploración oceanográfica del Caribe (CORE) - Etapa II, financiado por el Gobierno de India y el Consejo de Ciencias del Commonwealth (Puerto España, 25 y 26 de junio de 1993);
- Taller conjunto del Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe/Ministerio de Agricultura, Tierras y Recursos Marinos, sobre la sobrevivencia de la industria ganadera en Trinidad y Tabago (Universidad de las Indias Occidentales, Trinidad y Tabago, 24 de junio de 1993);
- Conferencia de América Latina y el Caribe sobre la Energía, ENERLAC 93: el sector energético, las relaciones internacionales y el nuevo proceso de integración económica y el décimo seminario sobre energía de la OLADE (Santa Fe de Bogotá, Colombia, 15 al 18 de junio de 1993).

La secretaría siguió preparando y distribuyendo el CCCT Newsletter que suministra información sobre novedades científicas y tecnológicas. Los siguientes documentos se utilizaron como referencia para diversas reuniones a las que asistió la secretaría:

- | | |
|----------|---|
| WP/93/1 | Caribbean/Latin American relations in science and technology: Mechanisms for collaboration; |
| WP/93/2 | Marine science and technology and island development: Broad outlines of Latin American and Caribbean cooperation; |
| WP/93/5 | Proposed linkages for furthering the objectives of the CCCT; y |
| WP/93/12 | Work programme for a five-year period (1994-1999) for the Caribbean Council for Science and Technology |
| | Caribbean-Latin American collaboration in the energy sector: Some options. |

Subprograma 13.4: Desarrollo social en el Caribe

Objetivos

Contribuir al desarrollo de los países del Caribe mediante la realización de investigaciones y la formulación de propuestas de política sobre aspectos sociales del desarrollo; y facilitar los mecanismos para un intercambio de perspectivas y propuestas sobre estos temas.

Actividades realizadas

Las labores en este ámbito se vieron afectadas por la ausencia del funcionario destinado en misión de las Naciones Unidas a Sudáfrica. Sin embargo, gracias a un reemplazante temporal la secretaría logró efectuar un examen del papel y las funciones de las ONG en el desarrollo del Caribe. Para ello, se llevaron a cabo dos seminarios exploratorios para las ONG en Trinidad y en Tabago.

Teniendo en cuenta la probable marginación del hombre en la sociedad caribeña y la necesidad de centrar más la atención en el análisis de género de los aspectos sociales del ajuste estructural, la secretaría realizó una reunión de expertos para estudiar un marco del análisis de las cuestiones de género en el desarrollo del Caribe.

De la reunión emanó el documento "Report of the ad hoc Expert Group Meeting on Men and Women in Changing Caribbean Social Structures" (LC/CAR/G.396) y (LC/CAR/G.396/Add.1).

La secretaría convocó a directores y planificadores económicos de los países miembros del CDCC a una reunión especial de expertos para abocarse al tema: desarrollo con equidad en el Caribe. Este tema se analizó teniendo como telón de fondo la labor realizada por la CEPAL en materia de transformación productiva con equidad. Asimismo, la reunión examinó otros aspectos de interés para los participantes. La secretaría convocó a una reunión de expertos para elaborar un documento de posición del Caribe en preparación de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social de 1995. Esta reunión preparatoria se ocupó de los temas principales de la agenda de la Cumbre Mundial a saber, desempleo, pobreza e integración social.

La mujer en el desarrollo

Objetivos

Coordinar la representación de los intereses de las organizaciones femeninas del Caribe en los foros internacionales y respecto de los temas de desarrollo regional e internacional; analizar y evaluar temas específicos relativos a las cuestiones de equidad de género en el desarrollo del Caribe.

Actividades realizadas

Como parte de sus permanentes esfuerzos por otorgar mayor prioridad a los factores que inciden en la situación de la mujer, la secretaría preparó la segunda edición de la bibliografía sobre el tema y un documento sobre el uso de algunos indicadores básicos para crear bases de datos sobre las mujeres que realizan determinadas actividades en el Caribe.

La secretaría continuó prestando servicios de apoyo técnico a los países miembros en sus preparativos para la Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995, privilegiando a las oficinas nacionales de la mujer en la formulación de sus informes nacionales sobre el tema. Respecto a las actividades vinculadas con esta conferencia, la secretaría prosiguió sus preparativos para la decimonovena Reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, programada para celebrarse en Curazao en junio de 1994.

Centrándose en el análisis de género de los aspectos sociales del ajuste estructural, la secretaría realizó una reunión de expertos para estudiar el marco de análisis de la relación entre hombres y mujeres en las cambiantes estructuras sociales del Caribe, que se celebró en Puerto España, el 22 y 23 de marzo de 1993.

La secretaría estuvo representada en una reunión de la CARICOM sobre actividades preparatorias para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer de 1995 centrada en la preparación de informes nacionales, y en la primera reunión del comité asesor regional sobre cuestiones de género organizada por el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), en Barbados, del 5 al 8 de octubre de 1993. En estas reuniones, la representante de la CEPAL/CDCC presentó las directrices de las Naciones Unidas para la elaboración de informes nacionales a las instituciones y personas especializadas de los países miembros y aclaró el papel y la responsabilidad de la CEPAL en los preparativos para la Conferencia de 1995.

La secretaría siguió prestando asistencia a las organizaciones regionales e internacionales, participando en sus reuniones y seminarios. Se prestó asistencia a la OEA/CICAD en la organización de la reunión de expertos del Caribe sobre las estrategias de comunicación para prevenir el abuso de estupefacientes, Jamaica, 14 al 16 de diciembre de 1993 y a la OPS/OMS en el estudio del uso de los medios de comunicación de masas para realizar sus actividades y en la identificación de áreas prioritarias en su programa de trabajo 1994/1995.

La secretaría prestó asistencia técnica a Mujeres por un Desarrollo Alternativo (DAWN/MUDAR), en la organización de su reunión en Curazao, del 19 al 21 de junio de 1993, donde presentó el documento "The present development framework and gender issues in the Caribbean countries", WP/93/11.

La secretaría estuvo representada en la decimosexta y decimoséptima reuniones de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo

Económico y Social de América Latina y el Caribe, patrocinadas por CEPAL. Estas reuniones se celebraron en Caracas, del 25 al 29 de mayo de 1993, y en Santiago de Chile, del 7 al 10 de diciembre de 1993, respectivamente.

Lamentablemente, la falta de personal afectó las actividades de este subprograma.

Desarrollo de recursos humanos

Objetivos

Incorporar consideraciones relativas al desarrollo de los recursos humanos en el programa de trabajo global de la CEPAL/CDCC y en los procesos de planificación del desarrollo de los países miembros del CDCC. Fomentar la cooperación entre instituciones de nivel terciario en los países miembros del CDCC.

Actividades realizadas

La secretaría CEPAL/CDCC trabajó en estrecha colaboración con la secretaría del Centro del Caribe de Administración del Desarrollo (CARICAD), en Barbados, en la realización de distintas actividades vinculadas con el desarrollo de los recursos humanos. La secretaría colaboró con esta institución regional aportando un informe de consultoría a la reunión del grupo de trabajo de CARICAD sobre reforma del sector público en la Comunidad del Caribe (Barbados, 11 de junio de 1993).

La secretaría presentó el documento "The public sector in the context of current structural adjustment policies" (WP/93/18) a la reunión del grupo de trabajo técnico sobre reestructuración administrativa y reforma del sector público en el Caribe, organizada por el CARICAD en Puerto España, en septiembre de 1993.

Eliminación de barreras idiomáticas

Objetivos

Apoyar la cooperación para el desarrollo entre los países miembros del CDCC mediante el fomento de la comunicación idiomática.

Actividades realizadas

La secretaría recibió un documento de proyecto preliminar sobre la eliminación de barreras idiomáticas en el Caribe elaborado por una consultoría financiada por la Unión Europea, y patrocinada por el Gobierno de las Antillas Neerlandesas, que una vez evaluado se ha llevado a la consideración de ese gobierno.

La secretaría siguió manteniendo enlaces con el gobierno patrocinante con miras a convenir cuáles eran las actividades complementarias necesarias para asegurar que el proyecto entrara en funciones. La propuesta se discutió nuevamente durante la sexta reunión del Comité de Monitoreo, en noviembre de 1993. Una reunión de expertos lingüistas estaba programada para realizarse en Curazao durante 1994, copatrocinada por el Gobierno de las Antillas Neerlandesas y la UNESCO, con miras a efectuar un análisis técnico regional del proyecto.

Subprograma 13.5: Población

Objetivos

Prestar asistencia a los países miembros del CDCC para desarrollar capacidades a fin de integrar las consideraciones de población en la planificación del desarrollo, y formular e implementar políticas de población y actividades operacionales conexas; generar y analizar datos de población a fin de aportarlos a la planificación económica y social.

Actividades realizadas

En respuesta al mandato recibido en el decimocuarto período de sesiones del CDCC, la secretaría pudo proseguir sus labores sobre el tema de la población y el desarrollo recurriendo a un puesto vacante hasta fines de 1993. Sin embargo, se solicitó a la Sede de las Naciones Unidas incluir las actividades de población en el programa ordinario de trabajo para el bienio 1994-1995. En un esfuerzo por apoyar sus actividades de población, la secretaría preparó y presentó dos propuestas de proyecto a donantes potenciales.

Una actividad destacada de la secretaría durante 1993 fue la prestación de asistencia técnica, a solicitud de los gobiernos miembros, en el establecimiento y consolidación de las dependencias nacionales de población y en la formulación de informes nacionales de población, copatrocinadas por el FNUAP. Además, la secretaría se encargó de diseñar y realizar seminarios, talleres y reuniones nacionales y regionales sobre distintos temas de población. Uno de esos eventos fue la celebración de un taller regional para planificadores y estadísticos sobre proyecciones de población, en Puerto España, Trinidad y Tabago, del 8 al 10 de noviembre de 1993, encaminado a fortalecer las capacidades de los países en el análisis de datos censales y en la utilización de esta información para preparar proyecciones de población.

La secretaría siguió prestando asistencia a los países miembros en los preparativos para la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD) de 1994, sobre todo en la redacción de informes nacionales de población para esta conferencia. La secretaría convocó a una reunión del grupo de trabajo del Caribe para examinar el proyecto de Plan de Acción Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Población y Desarrollo preparatoria de la CIPD 1994, en Puerto España, Trinidad y Tabago el 29 y 30 de julio de 1993, a fin de elaborar un marco para preparar un plan de acción del Caribe sobre población y desarrollo. Esto obedeció a las recomendaciones de los delegados del Caribe asistentes a la Conferencia Regional

Latinoamericana y del Caribe sobre Población y Desarrollo, organizada conjuntamente por FNUAP/CEPAL, México, 28 de abril al 5 de mayo de 1993, de establecer un pequeño grupo de trabajo de los países miembros del CDCC.

Como seguimiento de la reunión del grupo de trabajo la secretaría, en colaboración con el FNUAP, auspició una reunión subregional del Caribe de expertos gubernamentales para examinar un plan de acción regional sobre población y desarrollo, en Puerto España, Trinidad y Tabago, el 2 y 3 de diciembre de 1993, a fin de revisar el proyecto de plan de acción del Caribe preparado por el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE). La reunión formuló recomendaciones de revisar los documentos provisionales y redactó el borrador preliminar de la declaración de Puerto España sobre población y desarrollo sustentable. Esta última estaba destinada a servir de documento informativo para los gobiernos regionales y sus preparativos para la tercera reunión del Comité Preparatorio de la CIPD, programada para abril de 1994 en Nueva York. Se esperaba que la versión final se presentara a la secretaría de la CIPD a fin de incluirla en el documento de la Asamblea General para esta conferencia. El documento iba a discutirse en el decimonoveno período de sesiones del CEGAN programado para marzo de 1994 en Chile.

Se invitó a la secretaría a presentar un documento sobre la situación de la población en el Caribe en una mesa redonda sobre estrategias de población y desarrollo convocada por el FNUAP, y celebrada en Bangkok, del 17 al 19 de noviembre de 1993. Como parte de sus esfuerzos por colaborar con las ONG, la secretaría prestó asistencia técnica a DAWN/MUDAR en la organización y realización de una reunión regional del Caribe sobre población y salud reproductiva, celebrada en Barbados, del 17 al 19 de noviembre de 1993.

Subprograma 13.6: Medio ambiente y desarrollo en el Caribe

Objetivos

Fortalecer las capacidades de los países miembros para incorporar consideraciones ambientales a la planificación del desarrollo. Asistir y coordinar la formulación de políticas a nivel subregional sobre cuestiones relativas al medio ambiente y el desarrollo.

Actividades realizadas

La secretaría colaboró activamente en la organización y preparación sustantiva de la Reunión técnica regional para el Atlántico, el Caribe y el Mediterráneo, preparatoria de la Conferencia Mundial sobre Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (Puerto España, 12 al 16 de julio de 1993). La secretaría contribuyó con varios documentos que se prepararon para esa reunión. Entre ellos figuran: "Sustainable development in SIDCs" (WP/93/9) y "Sustainable tourism in the Caribbean: Proposals for action" (WP/93/10). También se suministró apoyo sustancial a las instituciones regionales en la preparación de estudios e informes que evalúan el estado del medio ambiente en la subregión.

La secretaría en colaboración con la Organización de los Estados Americanos (OEA), la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Gobierno de Santa Lucía, y el Instituto de Salud Ambiental del Caribe, elaboraron programas y proyectos destinados a fortalecer la capacidad nacional y regional para planificar e implementar estrategias de desarrollo turístico sustentables con respecto a la salud ambiental. La secretaría elaboró el documento "Critical issues in environmental health and sustainable tourism development in the Caribbean: Proposals for action" (WP/93/6) que fue apoyado por la primera conferencia regional sobre salud ambiental y desarrollo turístico sustentable, Nassau, Bahamas, 8 al 11 de noviembre de 1993.

La secretaría colaboró con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en la realización de una evaluación ambiental del crédito agrícola en Trinidad y Tabago y en la preparación del documento "Agriculture Credit: An assessment of the IDB Global Agricultural Credit Programme to Trinidad and Tobago" (WP/93/4).

Continuando con su función de promover el análisis del tema del medio ambiente, la secretaría contribuyó con el capítulo "Climate change and social economic impact", a la publicación titulada "Climate change in intra-Americas Sea", editada por Edward Arnold.

La secretaría siguió colaborando con otras instituciones regionales, asistiendo a varias reuniones, a saber:

- The International Consultation on sustainable development with special reference to the small States, Jamaica, 26 a 28 de enero de 1993; y
- The International workshop on small island oceanography in relation to sustainable economic development, Martinica, 7 a 11 de noviembre de 1993.

Subprograma 13.7: Información y documentación para el desarrollo económico y social

Servicios de información del Caribe

Objetivos

Facilitar la labor de los países miembros y de CEPAL/CDCC mediante el suministro de servicios de información técnica actualizados y pertinentes.

Actividades realizadas

La secretaría siguió prestando servicios de apoyo a los subprogramas por conducto del Centro de Documentación del Caribe y ha continuado prestando servicios de información a los países miembros. Además, la secretaría se comprometió a apoyar a los países miembros en sus esfuerzos por establecer sus propios centros de documentación.

La secretaría fue decisiva para capacitar bibliotecarios y otros usuarios en distintos países, a solicitud de éstos, en la utilización de los mini-micro programas CDS/ISIS. Dicha capacitación estuvo destinada a mejorar sus aptitudes para acceder y participar en la red de información en línea de la secretaría llamada CARISPLAN.

Asimismo, durante el año, el Centro de Documentación del Caribe siguió ejecutando un proyecto sobre desarrollo de las comunicaciones por medio de computadoras, principalmente a través de la realización de talleres de capacitación en la utilización del sistema electrónico de intercambio de información ambiental (AMBIONET) que es el medio de comunicación para implementar el proyecto. AMBIONET ofrece a sus usuarios un servicio de intercambio de información, permanente y a costo razonable, sobre cuestiones de desarrollo mediante un acceso en línea a bases de datos a distancia mediante un mecanismo postal.

La secretaría elaboró los siguientes documentos durante 1993:

- CARISPLAN Abstracts #24 (LC/CAR/G.394)
- CARISPLAN Abstracts #25 (LC/CAR/G.395)
- CURRENT CONTENTS (mensualmente), enero a diciembre de 1993
- CURRENT AWARENESS BULLETIN, vol. 16, N°s 1-12
- ACURIL SyTec, Boletín Trimestral, vol. 1, N° 1, enero a marzo de 1993

La secretaría participó en las siguientes reuniones:

- Reunión organizada por la Asociación de bibliotecas universitarias, de investigación e institucionales del Caribe (ACURIL) sobre el horizonte informativo para los sistemas y servicios del Caribe; y asistió a reuniones del consejo ejecutivo y del comité de planificación estratégica de ACURIL (Barbados, 21 al 29 de mayo de 1993);
- El comité consultivo sobre sistemas de información regional del Caribe, ACURIL (Barbados, 30 de mayo de 1993);
- El taller INTERNET sobre eslabonamiento para los países en desarrollo y la conferencia INET de 1993 (San Francisco, 6 al 21 de agosto de 1993);
- La reunión logística preparatoria del taller de capacitación de una semana de duración organizado por el Banco de Desarrollo del Caribe (BDC), sobre la comercialización del servicio de información (Barbados, 29 de enero de 1993).

La secretaría llevó a cabo diversas actividades de capacitación sobre el uso del microprograma CDS/ISIS.

La secretaría efectuó un taller de capacitación de los funcionarios de enlace del Sistema de Información Energética del Caribe (CEIS) para participantes en el sistema con financiamiento del CIID.

Información sobre patentes y desarrollo

Objetivos

Ayudar a fortalecer los sistemas de propiedad industrial dentro de la subregión, con énfasis en las patentes. Prestar un servicio de información sobre patentes, en apoyo del desarrollo industrial y la transferencia de tecnología, a usuarios de la industria, instituciones de investigación y desarrollo, inventores y otros.

Actividades realizadas

Aunque el proyecto financiado por el CIID ha finalizado, la secretaría siguió prestando apoyo a los países miembros mediante la Unidad de Documentación e Información sobre Patentes (UIPD) realizando indagaciones sobre patentes y otros derechos de propiedad. La secretaría siguió prestando apoyo a la continuación de la labor de la unidad. Prosiguen las conversaciones con instituciones y gobiernos miembros con miras a obtener una sede permanente para la UIPD.

Se editaron las siguientes publicaciones:

- PATNEWS, vol. 3, N° 4
- PATNEWS, vol. 4, N° 1

La secretaría ha continuado atenta a los acontecimientos que afectan el desarrollo del subprograma y estuvo representada en las siguientes reuniones:

- Reunión del comité nacional para la reforma de la propiedad intelectual de Trinidad y Tabago (Puerto España, julio de 1993).
- Sesión de capacitación sobre gestión de la propiedad industrial realizada por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y el Programa Bolívar (Caracas, 9 y 10 de septiembre de 1993).

Servicios estadísticos

Objetivos

Colaborar con la toma de decisiones nacional mediante el desarrollo y mantenimiento de bases de datos estadísticos para facilitar la labor de la secretaría y de los países miembros; suministrar información estadística para estudios y publicaciones de CEPAL/CDCC y otros órganos de las Naciones Unidas; y prestar asistencia a los países miembros en el desarrollo y la modernización de capacidades y servicios estadísticos nacionales.

Actividades realizadas

La secretaría siguió desarrollando y manteniendo sus bases de datos estadísticos para facilitar la realización de actividades vinculadas con su programa de trabajo. Se prestó asistencia técnica a los países miembros en el desarrollo y la modernización de sus capacidades y servicios estadísticos, y sobre todo, en la aplicación del paquete programático de Indicadores Estadísticos Seleccionados.

La secretaría participó y prestó asistencia técnica a una reunión de un grupo de expertos para examinar el Statistical Yearbook y el Monthly Bulletin of Statistics de las Naciones Unidas, organizada por la División de Estadística en la Sede de las Naciones Unidas, Nueva York, 1º al 5 de febrero de 1993.

Durante 1993, la secretaría publicó los siguientes documentos:

- Agricultural Statistics, vol. X y XI, 1993 (LC/CAR/G.391);
- Selected Statistical Indicators, vol. VI, 1993 (LC/CAR/G.397); y
- Modernized statistical data dissemination: The ECLAC experience in the Caribbean - some thoughts on the modernization of data delivery (WP/93/3).

Subprograma 13.8: Turismo

Objetivos

Suministrar reseñas del desempeño de los sectores turístico e industrial y de su aporte al desarrollo del Caribe; y formular propuestas relativas a ellos.

Actividades realizadas

Durante 1993, la secretaría centró sus actividades en el sector industrial de las economías caribeñas, puesto que este sector recibió menos atención que otros, particularmente en términos

de articulaciones con las políticas de comercio y desarrollo. Aunque las actividades vinculadas con el sector turístico se completaron en el primer año del bienio, se prestó cierta asistencia a algunos países miembros para actualizar la información sobre pronósticos de las llegadas de turistas.

Respecto al sector industrial, la secretaría preparó una serie de documentos que evalúan el papel y la situación de las zonas maquiladoras en el Caribe, como parte de un estudio realizado por la sede de la CEPAL. Se realizaron misiones en Jamaica, la República Dominicana y Santa Lucía para recopilar información con miras a preparar los estudios respectivos. Las conclusiones de estas misiones se han presentado en los siguientes documentos:

- Export processing in Jamaica: Ownership, linkages and transfer of technology (WP/93/13);
- Export processing in Saint Lucia: Ownership, linkages and transfer of technology (WP/93/14); y
- El procesamiento de las exportaciones en la República Dominicana: propiedad, eslabonamientos y transferencia de tecnología (WP/93/15).

Se espera que el documento "La maquila en el Caribe - Cuatro estudios de caso aleccionadores" (LC/CAR/G.407), que sintetiza los hallazgos y conclusiones de los estudios precedentes, se presentará al decimoquinto período de sesiones del CDCC.

En un esfuerzo por impulsar la colaboración interagencial, la secretaría prestó asistencia técnica a diversos organismos internacionales y regionales en reuniones sobre industria y turismo, principalmente mediante apoyo sustantivo a las siguientes reuniones:

- "Seminario Regional sobre la Política Industrial y Financiera para el Desarrollo de la Pequeña y la Mediana Industria Centroamericana", organizado por el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCEI) (El Salvador, 16 al 19 de marzo de 1993);
- Conferencia regional del sector privado, patrocinada por la OECO (Dominica, 16 al 20 de marzo de 1993);
- "Seminario/taller regional sobre inteligencia competitiva y explotación de bases de datos", organizado por el SELA (Caracas, 26 al 28 de julio de 1993);
- El tercer simposio internacional sobre turismo, ecología y municipalidades, organizado por el Centro de Estudios Superiores de Turismo, Secretaría de Turismo, México/PNUMA/Organización Mundial de Turismo (Mazatlán, Sinaloa, México, 30 de agosto al 4 de septiembre de 1993), en el que la secretaría

presentó un documento sobre las perspectivas del turismo caribeño titulado "Caribbean Islands - Coastal Tourism", y

- El foro de la CARICOM para examinar las perspectivas de una política industrial para la CARICOM (Trinidad y Tabago, octubre de 1993).

Subprograma 13.9: Comercio y finanzas internacionales y temas económicos mundiales

Objetivos

Brindar a los países miembros información y análisis de los temas económicos mundiales, incluida la evolución del comercio y las finanzas internacionales; fomentar la cooperación económica entre los miembros del CDCC y entre el Caribe y América Latina; promover la cooperación internacional, habida cuenta de los intereses de los países miembros del CDCC.

Actividades realizadas

La secretaría siguió preparando y distribuyendo el boletín trimestral External Sector Briefing Notes, que brinda información sobre la evolución del comercio regional e internacional y sobre la evolución de la economía.

Como parte del programa para prestar asistencia al desarrollo del comercio, la secretaría siguió colaborando con el programa TRAINMAR destinado a desarrollar y promover la capacitación en materia de transporte marítimo, a fin de facilitar el aumento del comercio marítimo. La secretaría colaboró en la organización de varios seminarios y talleres efectuados a través de este programa y estuvo representada en la cuarta reunión del comité directivo de TRAINMAR (Jamaica, 27 al 29 de septiembre de 1993).

En respuesta a un mandato recibido en el decimocuarto período de sesiones del CDCC, la secretaría preparó un documento de referencia sobre los requisitos exigibles para ingresar al TLC a fin de someterlo a la consideración de los países miembros. Una versión revisada y actualizada de este documento se presentará en el decimoquinto período de sesiones del CDCC en julio de 1994.

Lamentablemente, la ausencia de funcionarios enviados en misión de las Naciones Unidas por períodos prolongados durante el bienio afectaron las actividades en esta esfera. Pese a estas ausencias, la secretaría logró ofrecer cierta asistencia a las instituciones regionales en la organización de reuniones vinculadas con el comercio y las finanzas. La secretaría estuvo representada en un taller sobre gestión y supervisión de instituciones financieras y desarrollo de mercados de capital, patrocinada por el Centro de las Naciones Unidas sobre las Empresas Transnacionales (CET) (Barbados, 14 al 18 de junio de 1993).

Subprograma 13.10: Apoyo a la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECO)**Objetivos**

Prestar apoyo técnico a los esfuerzos de integración de los países miembros de la OECO.

Actividades realizadas

Durante el año la secretaría siguió prestando apoyo técnico a la secretaría de la OECO y a sus Estados miembros mediante servicios de consultoría. Un logro importante durante el período fue la conclusión de documentos provisionales relativos a la formación de una unión política entre los países de la OECO.

Los servicios del consultor terminaron a fines de 1993. Sin embargo, la secretaría siguió prestando asistencia a la OECO mediante otros subprogramas y estuvo representada en la reunión del Comité de asuntos económicos de la OECO (Santa Lucía, 1º al 4 de junio de 1993).

Subprograma 13.11: Servicios de información general**Objetivos**

Divulgación de los objetivos y actividades de CEPAL/CDCC.

Actividades realizadas

Durante el año la secretaría contrató los servicios de un especialista en medios de comunicación en un esfuerzo por promover las actividades que realiza CEPAL/CDCC. Esto sirvió para sensibilizar al público y a los gobiernos respecto a las actividades emprendidas por la secretaría.

La secretaría siguió publicando y distribuyendo su boletín trimestral, "FOCUS", que brinda información sobre las actividades emprendidas por la secretaría.

Subprograma 13.12: Prestación de servicios sustantivos a las reuniones del Comité de Desarrollo y Cooperación del Caribe (CDCC)**Objetivos**

Organizar y prestar servicios de secretaría a las reuniones del CDCC.

Actividades realizadas

Durante el año, la secretaría siguió respondiendo a los mandatos recibidos en el decimocuarto período de sesiones del CDCC. Se hizo todo lo posible para cumplir estos mandatos antes del decimoquinto período de sesiones del CDCC. Algunas de estas actividades se mencionaron en los subprogramas respectivos.

La secretaría convocó la sexta reunión del Comité de Monitoreo del CDCC, en Puerto España, Trinidad y Tabago, el 25 de noviembre de 1993, cuyo informe se distribuyó a los países miembros.

Se prepararon y distribuyeron los siguientes documentos emanados del decimocuarto período de sesiones del CDCC:

- Informe del decimocuarto período de sesiones del CDCC (LC/CAR/G.389);
- Widening the Caribbean Community: Issues and considerations (LC/CAR.392). (Este documento se revisó para tomar en cuenta las observaciones y sugerencias formuladas en el decimocuarto período de sesiones del CDCC.)

OTRAS ACTIVIDADES

La secretaría aceptó invitaciones para asistir a los siguientes eventos:

- La séptima reunión de la OEA sobre políticas, programación y coordinación (San Vicente y las Granadinas, 8 al 12 de febrero de 1993);
- El decimocuarto Consejo del Mercado Común de la CARICOM (Guyana, 1º al 6 de marzo de 1993);
- Cuarta reunión entre período de sesiones de los jefes de países de la CARICOM (Dominica, 21 al 24 de marzo de 1993); y
- La vigésimo tercera reunión anual de la Junta de Gobernadores del BDC y una reunión del Banco Mundial sobre planes de acción ambientales nacionales (Barbados, 12 al 15 de mayo de 1993).

